

1130604 日本國 長野縣 長野市立中學校發布交流消息

網站連結：https://www2.nagano-ngn.ed.jp/news/disp.php?room_id=82xs7s9j



台灣より、台北市立民權国民中学の32名の生徒のみなさん、4名の職員のみなさんが長野中にいらっしゃいました。30日は全校でウェルカムセレモニーを行いました。

來自臺灣的臺北市民權國民中學的32名學生、4名職員來到了長野。30日全校舉行了歡迎儀式。

3年生が英語で進行し、学校紹介のプレゼンテーションをしてくれました。2年生も昨年度民権中と文通をしており、文通相手の生徒が代表としてギフト交換を行いました。今まで海を越えて手紙のやり取りをしていた相手と、目の前で会うことができ、笑顔で挨拶を交わすことができた瞬間でした。

3年級用英語進行了學校介紹演示。2年級學生也在去年與民權中學通信，通信對象學生作為代表，雙方進行了禮物交換。越過大海互寫信件的人，在相見的同時，用微笑打招呼，彼此記錄這一刻感動的瞬間。

民権中の先生方は学校紹介のプレゼンテーションをしてくださいました。台湾での学校生活が動画でまとめられていて、とても分かりやすく、楽しく視聴しました。日本とのちがいにみんな注目し、「へえー」「すごい」と声をあげていました。互いのやりとりにたくさんの笑顔、拍手が飛び交い、あたたかく素敵な交流になりました。

民権中學的老師們做了學校介紹的演示。臺灣的學校生活被整理成影片，非常容易理解，大家愉快地觀看了，關注了和日本的差異，高喊着「啊」、「好厲害啊」。互相交換着很多笑容和掌聲，這是溫暖而帥氣的交流。

2年生は民権中の皆さんと一緒に校内を歩き、案内をしました。いざ話してみて、英語が伝わったところもあれば、なかなか伝わらなかったところもありました。伝わっていないことがわかった時に、ジェスチャーでなんとか伝えようとしたり、クロームブックで画像を出して伝えたり、中国語を調べて伝えたりしていました。あきらめずに伝えようとする姿勢がすばらしい！

2年級和民権中學學生一起在校內走動，進行了校園導覽。互動中，有用英語傳達相互理解，也有不容易傳達的部分。當知道無法傳達的時候，就會用手勢設法達成，或者用Chrome Book顯示圖片，或者查詢中文傳達。這個不放棄傳遞理解的姿態太棒了！

お互いに知っているマンガやアニメ、ゲームの名前がわかって笑顔になったり、案内のあと教室に座ってゆっくり話したりする姿がありました。

知道彼此認識的漫畫、動畫片、遊戲的名字後露出笑容，或者在介紹後坐在教室裏慢慢聊天。